



Euroopa Ülemkogu

Brüssel, 18. detsember 2015
(OR. en)

EUCO 28/15

CO EUR 13
CONCL 5

SAATEMÄRKUSED

Saatja: Nõukogu peasekretariaat

Saaja: Delegatsioonid

Teema: Euroopa Ülemkogu kohtumine (17. ja 18. detsember 2015)
– Järeldused

Delegatsioonidele edastatakse järeldused, mis Euroopa Ülemkogu võttis vastu eespool nimetatud kohtumisel.

I. RÄNNE

1. Euroopa Ülemkogu on viimaste kuude jooksul töötanud välja strateegia, mille eesmärk on pidurdada enneolematuid rändevooge, millega Euroopa silmitsi seisab. Rakendamine on siiski olnud ebapiisav ja seda tuleb kiirendada. Schengeni ala terviklikkuse kaitsmiseks on hädavajalik saavutada uuesti kontroll välispiiride üle. Kiiresti tuleb tegeleda puudustega, eelkõige seoses esmase vastuvõtu keskuste, ümberpaigutamise ja tagasisaatmisega. ELi institutsioonid ja liikmesriigid peavad kiiresti tegema järgmist:
 - a) käsitlema puudusi Schengeni välispiiridel, eelkõige tagades süstemaatiliste julgeolekukontrollide tegemise, milleks kasutatakse asjaomaseid andmebaase, ning tõkestama dokumendipettust;
 - b) käsitlema puudusi esmase vastuvõtu keskuste toimimises, sealhulgas tagades vajaliku vastuvõtuvõime nende eesmärkide saavutamiseks; kiiresti leppima kokku täiendavate esmase vastuvõtu keskuste tegevuse alustamise täpses ajakavas; tagama, et Frontexil ja Euroopa Varjupaigaküsimuste Tugiametil (EASO) on vajalikud eksperditeadmised ja varustus;
 - c) tagama süstemaatilise ja täieliku tuvastamise, registreerimise ja sõrmejälgede võtmise ning võtma meetmeid registreerimisest keeldumisega tegelemiseks ja ebaseaduslike teiseste rändevoogude pidurdamiseks;
 - d) rakendama ümberpaigutamisotsuseid ning kaaluma seda, kas lisada olemasolevate otsuste alusel abisaajate hulka ka teised suure surve all olevad liikmesriigid, kes on seda taotlenud;
 - e) võtma konkreetseid meetmeid tagamaks nende inimeste tegelik tagasisaatmine ja tagasivõtmine, kellel ei ole luba riiki jääda, ning toetama liikmesriike seoses tagasisaatmisoperatsioonidega;
 - f) tõhustama inimeste ebaseadusliku üle piiri toimetamisega ja inimkaubandusega võitlemise meetmeid;

- g) tagama rakendamise ja operatiivsed järelmeetmed seoses järgmisega:
- Vahemere idaosa ja Lääne-Balkani rändetee teemaline kõrgetasemeline konverents; sellega seoses on oluline aidata Lääne-Balkani rändeteel asuvatel kolmandatel riikidel tagada ELi standardite kohane registreerimine;
 - Valletta tippkohtumine, eelkõige mis puudutab tagasisaatmist ja tagasivõtmist, ning
 - ELi ja Türgi 29. novembri 2015. aasta avaldus ning ELi-Türgi tegevuskava; sellega seoses palutakse COREPERil viia kiiresti lõpule oma töö sellega, kuidas võtta kasutusele 3 miljardit eurot Türgi pagulasrahastu jaoks;
- h) jätkama kokkulepitud ümberasustamiskava rakendamist;
- i) jätkama rändevoogude tähelepanelikku jälgimist rändeteedel, et suuta arengutele kiiresti reageerida.
2. Nõukogu peaks jätkama tööd kriisiolukorras ümberpaigutamise mehhanismiga, võttes arvesse saadud kogemusi, ning leppima kiiresti kokku oma seisukohas turvaliste päritoluriikide loetelu suhtes. Nõukogul palutakse kiiresti analüüsida olukorda seoses Afganistaniga. Nõukogu peaks kiiresti vaatama läbi komisjoni 15. detsembri ettepanekud Euroopa piiri- ja rannikuvalve, Schengeni piirieskirjade, vabatahtliku humanitaarsetel põhjustel vastuvõtmise kava ning tagasisaatmiseks vajalike reisidokumentide kohta. Nõukogu peaks võtma vastu oma seisukoha Euroopa piiri- ja rannikuvalve ettepaneku kohta Madalmaade eesistumise ajal. Komisjon esitab kiiresti Dublini süsteemi läbivaatamise tulemused; seni tuleb rakendada olemasolevaid õigusnorme. Samuti esitab komisjon peatselt e-piire käsitleva muudetud ettepaneku.
3. Eesistujariik, komisjon ja kõrge esindaja esitavad aruande tehtud edusammude kohta enne Euroopa Ülemkogu veebruarikuu kohtumist.

II. TERRORISMIVASTANE VÕITLUS

4. 13. novembril 2015 Pariisis toimunud terrorirünnakud on üksnes tugevdanud meie otsusekindlust jätkata kompromissitut võitlust terrorismiga ning kasutada täiel määral kõiki meie käsutuses olevaid vahendeid, sealhulgas teha tihedat koostööd peamiste partneritega, nagu Ameerika Ühendriikidega. Riigipeade ja valitsusjuhtide 12. veebruari 2015. aasta avalduses toodud meetmed, sealhulgas nõukogu 20. novembri 2015. aasta järeldustes konkretiseeritud meetmed, tuleb kiiresti rakendada. Euroopa Ülemkogu jätkab regulaarselt olukorra jälgimist.
5. Hiljutised terrorirünnakud näitavad eelkõige kiireloomulist vajadust tõhustada asjakohast teabevahetust, eriti seoses järgmisega:
 - a) tagada terroristidest välisvõitlejate kohta andmete süstemaatiline sisestamine teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II);
 - b) tagada terrorismiga (ning raske ja organiseeritud kuritegevusega) seotud isikute karistusregistri andmete süstemaatiline jagamine ning Euroopa karistusregistrite infosüsteemi (ECRIS) laiendamine kolmandate riikide kodanikele;
 - c) tagada asjakohaste andmebaaside koostalitlusvõime seoses julgeolekukontrollidega;
 - d) parandada teabevahetust liikmesriikide terrorismivastase võitlusega tegelevate asutuste vahel, toetades Europolit uue terrorismivastase võitluse keskuse tööd, ning
 - e) suurendada liikmesriikide panustamist Europolit andmebaasidesse ning anda Europolile ja Frontexile juurdepääs asjakohastele andmebaasidele.
6. Kaasseadusandjate vahel saavutatud kokkulepe direktiivi ettepanekus, mis käsitleb broneeringuinfo kasutamist terroriaktide ja raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks, uurimiseks ja nende eest vastutusele võtmiseks, loob võimaluse selle kiireks vastuvõtmiseks ja rakendamiseks, mis on võitluses terrorismiga oluline samm. Euroopa Ülemkogu tuletab meelde kõikide liikmesriikide võetud kohustust kohaldada broneeringuinfot ELi-sisestele lendudele, samuti muudele ettevõtjatele kui lennuettevõtjad, nagu reisibüroodele ja reisikorraldajatele.

7. Jätkuvalt tuleks pühendada riigipeade ja valitsusjuhtide veebruaris võetud kohustusele süvendada julgeolekuteenistuste vahelist koostööd täielikus kooskõlas põhimõttega, et liikmesriikidel lasub ainuvastutus riikliku julgeoleku tagamise eest, eelkõige struktureerides veel rohkem nende teenistuste teabevahetust, nii et huvitatud liikmesriigid saaksid osaleda tõhustatud ühises operatiivses ohuanalüüsis.
8. Samuti on äärmiselt oluline, et liikmesriigid rakendaksid süstemaatilisi ja koordineeritud kontrolle välispiiridel, sealhulgas vaba liikumise õigusega isikute suhtes.
9. Nõukogu analüüsib kiiresti komisjoni ettepanekuid terrorismivastase võitluse ja tulirelvade kohta, eelkõige suure võimsusega poolautomaatrelvade kohta. Liikmesriigid peaksid täielikult rakendama lõhkeainete lähteaineid käsitlevat määrust.
10. Nõukogu ja komisjon võtavad kiiresti täiendavaid meetmeid terroristide rahastamisega võitlemiseks kõigis nõukogu poolt 20. novembril kindlaks määratud valdkondades; eelkõige varade külmutamise ja muude piiravate meetmete osas tuleks seada esikohale ISILi/Daeshiga seotud tegevuse vastu võitlemiseks olemasolevate meetmete tugevdamine ja vajaduse korral laiendamine kogu ELis.
11. EL tugevdab kiiresti terrorismivastast koostööd Põhja-Aafrika, Lähis-Ida, Türgi ja Lääne-Balkani partneritega.
12. Kriminaaluurimiste toetamiseks jätkatakse tööd elektroonilise tõendusmaterjali saamisega, eelkõige kui see materjal asub välismaal. See hõlmab täiendavat koostööd internetisektoriga.
13. Komisjon, kõrge esindaja ja ELi terrorismivastase võitluse koordinaator jälgivad tähelepanelikult olukorda ning esitavad nõukogule aruande.

III. MAJANDUS- JA RAHALIIT

14. Vastavalt majandus- ja rahaliidu loomise lõpuleviimist käsitlevale viie juhi aruandele, mille koostamist paluti Euroopa Ülemkogu 2014. aasta detsembri kohtumisel, kinnitab Euroopa Ülemkogu oma lubadust teha tööd majandus- ja rahaliidu loomise lõpuleviimiseks, arvestades täielikult siseturuga ning töötades avatult ja läbipaistvalt. Ülemkogu palub nõukogul kiiresti analüüsida komisjoni poolt aruande järelmeetmetena esitatud ettepanekuid. Eelkõige tuleks kiiresti edendada tööd seoses järgmisega:
- a) tõhusam majanduse ja eelarve juhtimine, et parandada konkurentsivõimet, lähenemist ja jätkusuutlikkust;
 - b) euroala välisesindatus, et kajastada paremini selle kaalu maailmamajanduses;
 - c) pangandusliit, et suurendada euroala finantsstabiilsust.

Nõukogu esitab aruande tehtud edusammude kohta 2016. aasta juuniks.

15. Aruandes sisalduvate pikemaajaliste meetmete õiguslikke, majanduslikke ja poliitilisi aspekte on vaja täiendavalt analüüsida. Pärast seda kui komisjon ja nõukogu on teinud täiendavat tööd, tuleb Euroopa Ülemkogu nende meetmete juurde tagasi hiljemalt 2017. aasta lõpuks.

IV. SISETURG

16. Siseturg on Euroopa majanduskasvu ja töökohtade loomise peamine tõukejõud ning väga oluline investeeringute seisukohast ja Euroopa konkurentsivõime suurendamiseks. Siseturu kõikidest hüvedest kasu saamiseks on väga tähtis, et seda käsitlevad õigusaktid oleksid läbipaistvad ja lihtsad ning põhineksid kõige tõhusamatel vahenditel, näiteks ühtlustamisel ja vastastikusel tunnustamisel. Samuti tuleks neid tulemuslikult ja täielikult kohaldada ning need ka praktikas jõustada, kohandades neid samal ajal esilekerkivate probleemidega ning minimeerides koormust ettevõtjatele. Lähtudes komisjoni algatustest siseturu tugevdamiseks ja süvendamiseks, Euroopa Ülemkogu:
- a) kutsub üles olema ambitsioonikas ühtse turu strateegia eesmärkide täitmiseks mõeldud tegevuskava elluviimisel, et saavutada süvendatum ja õiglasem kaupade ja teenuste ühtne turg kõigis võtmetähtsusega valdkondades;
 - b) kutsub ELi institutsioone üles tarbijate ja samuti tööstuse huvides kiirendama digitaalse ühtse turu strateegia rakendamist; tervitab andmekaitsepaketi suhtes saavutatud kokkulepet kui olulist sammu edasi;
 - c) kutsub kapitaliturgude liidu tegevuskavast lähtudes parlamenti ja nõukogu üles jõudma kiiresti kokkuleppele varajastes meetmetes, sealhulgas väärtipaberistamises.
17. Euroopa Ülemkogu rõhutab, et peab väga oluliseks Atlandi-ülese kaubandus- ja investeerimispartnerluse läbirääkimiste edukat lõpuleviimist. Ülemkogu kutsub kõiki pooli tungivalt üles kahekordistama oma jõupingutusi, et sõlmida niipea kui võimalik ambitsioonikas, laiaulatuslik ja vastastikku kasulik leping, eesmärgiga kasutada ära Atlandi-ülese majanduse kogu potentsiaal.

V. TULEVIKKU VAATAVA KLIIMAPOLIITIKAGA ENERGIALIIT

18. Euroopa Ülemkogu tervitab ajaloolist tulemust, milleni jõuti Pariisis, kus maailma riigid võtsid vastu üldse esimese ülemaailmse ja õiguslikult siduva kliimakokkuleppe, mille eesmärk on hoida globaalset soojenemist tunduvalt alla 2 °C ning püüelda selle suunas, et piirata temperatuuri tõusu 1,5 °C-ga. Ülemkogu kutsub komisjoni ja nõukogu üles hindama ÜRO kliimamuutuste raamkonventsiooni osaliste konverentsi 21. istungjärgu (COP 21) tulemusi 2016. aasta märtsiks, võttes eeskätt arvesse kliima- ja energiapoliitika raamistikku aastani 2030, ning valmistama ette järgmised sammud.

19. Euroopa Ülemkogu hindas tulevikku vaatava kliimapoliitikaga energialiidu loomisel tehtud edusamme kõigis selle mõõtmes. Sellega seoses kutsus ülemkogu üles:
- a) esitama kiiresti asjakohased seadusandlikud ettepanekud kooskõlas ülemkogu poolt varem antud suunistega;
 - b) täielikult rakendama õigusakte taastuvenergia, energiatõhususe ja muude meetmete, nagu parandatud investeerimisvõimaluste kohta, et täita 2020. aastaks seatud eesmärk;
 - c) töötama välja teadusuuringute, innovatsiooni ja konkurentsivõime integreeritud strateegia;
 - d) kiiresti rakendama ühishuviprojekte ja kasutama optimaalselt ära taristut täielikult toimiva ja ühendatud turu ning energiapaketi hüvanguks. Igasugune uus taristu peaks olema täielikult kooskõlas kolmanda energiapaketi ja muude kohaldatavate ELi õigusaktidega ning energialiidu eesmärkidega.

VI. ÜHENDKUNINGRIIK

20. Euroopa Ülemkogu pidas poliitilise arvamuste vahetuse seoses Ühendkuningriigi kavaga korraldada referendum (ELi liikmesuse küsimuses). Tulenevalt tänasest sisulisest ja konstruktiivsest mõttevahetusest leppisid Euroopa Ülemkogu liikmed kokku teha tihedad koostööd, et leida vastastikku rahuldavad lahendused kõigis neljas valdkonnas Euroopa Ülemkogu 18.–19. veebruari 2016. aasta kohtumisel.

VII. VÄLISSUHTED

21. Euroopa Ülemkogu toetab täielikult rahvusvahelise Süüria toetamise rühma jõupingutusi poliitilise protsessi teel Süürias konflikti lõpetamiseks kooskõlas 2012. aasta Genfi kommunikatsiooniga ning ülemaailmse koalitsiooni jõupingutusi ISILi/Daeshi poolt kujutatava piirkondliku ja ülemaailmse ohuga võitlemiseks. Süürias ei saa praeguse režiimi tingimustes olla püsivat rahu. EL lubab jätkata aktiivset osalemist rahvusvahelises Süüria toetamise rühmas ja ülemaailmses ISILi/Daeshi-vastases koalitsioonis. Euroopa Ülemkogu jääb ootama Süüria konverentsi, mille korraldavad ühiselt Saksamaa, Norra, Kuveit, Ühendkuningriik ja ÜRO 4. veebruaril 2016.

22. Euroopa Ülemkogu märgib, et eesmärk, mille kohaselt antakse ÜRO pagulaste ülemvolinikule, Maailma Toiduprogrammile ja muudele asutustele veel 1 miljard eurot piirkonnas olevate pagulaste pakilistele vajadustele reageerimiseks, on ületatud ning ülemkogu jätkab piirkonna riikide vajaduste tähelepanelikku jälgimist.
 23. EL tervitab Liibüa poliitilise kokkuleppe allakirjutamist Skhiratis kui väga olulist sammu ning on valmis toetama rahvusliku kokkuleppe valitsust kohe pärast selle moodustamist. EL kutsub kõiki teisi protsessis veel mitte osalevaid pooli tungivalt üles sellega ühinema.
-